

rum raptorum, et est intra annum quadrupli, post annum simpli. Quae actio utilis est, etsi quis unam rem, licet minimam, rapuerit.

^{damnum}
^{iniuria}
^{les}
^{Aquila}
210. Damni iniuriae actio constituitur per legem Aquiliam, cuius primo capite cautum est, ut si quis hominem alienum alienamve quadrupledem quae pecudum numero sit iniuria occiderit, quanti ea res in eo anno plurimi fuerit, tantum domino dare damnetur.

211. Iniuria autem occidere intellegitur, cuius dolo aut culpa id acciderit; nec ulla alia lege damnum quod sine iniuria datur, reprehenditur; itaque impunitus est, qui sine culpa et dolo malo casu quodam damnum committit.

212. Nec solum corpus in actione huius legis aestimatur; sed sane si servo occiso plus dominus capiat damni quam pretium servi sit, id quoque aestimatur, veluti si servus meus ab aliquo heres institutus, antequam iussu meo hereditatem cerneret, occisus fuerit; non enim tantum ipsius pretium aestimatur, sed et hereditatis amissae quantitas. Item si ex gemellis vel e comedis vel ex symphoniis unus occisus fuerit, non solum occisi fit aestimatio, sed eo amplius id quoque computatur, quod ceteri qui supersunt depretiati sunt. Idem iuris est etiam si ex pari mularum unam vel etiam ex quadrigis equorum unum occiderit.

213. Cuius autem servus occisus est, is liberum arbitrium habet vel capitali crimine reum facere eum qui occiderit, vel hac lege damnum persequi.

214. Quod autem adiectum est in hac lege *quanti in eo anno plurimi ea res fuerit*, illud efficit, si clodium puta aut Iuscum servum occiderit, qui in eo anno integer fuerit, ut non quanti fuerit, cum occideretur, sed quanti in eo anno plurimi fuerit, aestimatio fiat; quo fit, ut quis plus interdum consequatur quam ei damnum datum est.

215. Capite secundo adversus adstipulatorem, qui pecuniam in fraudem stipulatoris acceptam fecerit, quanti ea res est, tanti actio constituitur.

216. Qua et ipsa parte legis damni nomine actionem introduci manifestum est. Sed id caveri non fuit necessarium, cum actio mandati ad eam rem sufficeret; nisi quod ea lege adversus infiantem in duplum agitur.

questo delitto un'azione appositata, che si chiama 'dei beni portati via con la violenza', ed entro l'anno è nel quadruplo, dopo l'anno per il semplice valore. Quest'azione serve pure se uno abbia portato via una cosa sola, anche minima.

210. L'azione di danno ingiusto è data dalla legge Aquilia [III sec. a. C.], nel cui primo capo è stabilito che se uno abbia ingiustamente ucciso un uomo altrui o un altrui quadrupede che rientri fra il bestiame, va condannato a dare al proprietario il maggior valore di quella cosa in quell'anno.

211. Si considera che uccida ingiustamente colui per dolo o colpa del quale l'uccisione avvenga. Il danno arrecato senza torto non è censurato da alcuna altra legge: è quindi impunito chi per un qualche accidente, senza colpa e dolo malvagio, cagiona il danno.

212. Nell'azione di questa norma non si valuta solo il corpo; ma, certo, se per l'uccisione di un servo il padrone riceva un danno superiore al suo prezzo, anche questo si valuta: ad esempio se il mio servo, istituito erede da qualcuno, sia stato ucciso prima che per mio ordine adisse formalmente l'eredità, non si stima solo il suo prezzo, ma anche l'importo dell'eredità perduta. Così, se di gemelli, comici o suonatori sia stato ucciso uno, non si fa la stima solo dell'ucciso, ma, in più, si computa anche il deprezzamento degli altri che restano. Si applica lo stesso criterio anche se di una coppia di mule ne abbia ucciso una, o di una quadriga di cavalli uno.

213. Colui il cui servo è stato ucciso, ha libera facoltà o di accusare l'uccisore di crimine capitale o di perseguire in base a questa norma il danno.

214. Il fatto che in questa norma si soggiunga « il maggior valore che ebbe la cosa nell'anno » implica che, se per esempio uno abbia ucciso un servo zoppo o guerco che in quell'anno era stato sano, la stima debba essere non di quanto valeva quando fu ucciso, bensì del suo maggior valore in quell'anno; per cui avviene che uno consegua talvolta più del danno arrecatogli.

215. Nel secondo capo si dà contro il costipulante, che con frode allo stipulante abbia fatto l'accettazione del denaro, un'azione per il valore della cosa.

216. Anche in questa parte della legge è evidente che si introduce un'azione di danno. Ma sanire ciò non era necessario, bastando in proposito l'azione di mandato; senonché, in base alla legge, contro chi nega si agisce nel doppio.

217. Capite tertio de omni cetero damno cavetur. Itaque si quis servum vel eam quadrupedem quae pecudum numero non est, neraverit, sive eam quadrupedem quae pecudum numero non est, veluti canem, aut feram bestiam, veluti ursum leonem, vulneraverit vel occiderit, hoc capite actio constituitur. In ceteris quoque animalibus, item in omnibus rebus quae anima carent damnum iniuria datum hac parte vindicatur. Si quid enim ustum aut ruptum aut fractum fuerit, actio hoc capite constituitur, quamquam potuerit sola rupi appellatio in omnes istas causas sufficere; ruptum enim intellegitur quod quoquo modo corruptum est. Unde non solum usta aut fracta, sed etiam scissa et confusa et effusa et quoquo modo vitata aut perempta atque deteriora facta hoc verbo continentur.

218. Hoc tamen capite non quanti in eo anno, sed quanti in diebus xxx proximis ea res fuerit, damnatur is qui damnum dedit. Ac ne *plurimi* quidem verbum adicitur. Et ideo quidam putaverunt liberum esse iudici ad id tempus ex diebus xxx aestimationem redigere, quo plurimi res fuerit, vel ad id quo minoris fuerit. Sed Sabino placuit proinde habendum, ac si etiam hac parte *plurimi* verbum adiectum esset; nam legis latorem contentum fuisse, quod prima parte eo verbo usus esset.

219. Ceterum placuit ita demum ex ista lege actionem esse, si quis corpore suo damnum dederit; ideoque alio modo damno dato utiles actiones dantur, veluti si quis alienum hominem aut pecudem incluserit et fame necaverit, aut iumentum tam vehementer egerit, ut rumperetur; item si quis alieno servo persuaserit, ut in arborem ascenderet vel in puteum descenderet, et is ascendendo aut descendendo ceciderit et aut mortuus fuerit aut aliqua parte corporis laesus sit; sed si quis alienum servum de ponte aut ripa in flumen proiecerit et is suffocatus fuerit, corpore suo damnum dedisse eo quod proiecerit, non difficiliter intellegi potest.

220. Iniuria autem committitur non solum cum quis pugno puta aut fuste percussus vel etiam verberatus erit, sed etiam si cui convivium factum fuerit, sive quis bona alicuius quasi debitoris sciens eum nihil sibi debere proscriptiserit, sive quis ad infamiam alicuius libellum aut carmen scripserit, sive quis matrem

217. Nel terzo capo si provvede per ogni altro danno. Così se uno abbia ferito il servo o il quadrupede che rientri fra il bestiame, o abbia ferito o ucciso un quadrupede che non vi rientri, come un cane, o una bestia feroce quale l'orso o il leone, è data azione in questo capo. Anche il danno ingiustamente arrecato agli altri animali, e similmente a tutte le cose inanimate, lo si punisce in questa parte. Se qualche cosa inverso sia stata bruciata o rotta o infranta, è data azione in questo capo; per quanto la sola indicazione di 'rotta' sarebbe potuta bastare per tutti questi casi: per rotto si intende infatti ciò che in qualunque modo fu guastato. Onde con questo termine sono comprese non soltanto le cose bruciate o infrante, ma anche quelle lacerate, schiacciate, rovesciate, e in qualunque modo rovinate, distrutte e deteriorate.

218. In questo capo, però, colui che ha arrecato il danno è condannato al valore che la cosa ebbe non in quell'anno, bensì nei trenta giorni precedenti. E non si aggiunge nemmeno il vocabolo 'maggiore'. Per questo alcuni hanno ritenuto che il giudice fosse libero di riferire la stima a quel momento, nei trenta giorni, in cui il valore della cosa fosse maggiore, o minore. Ma Sabino fu del parere che si dovesse intendere come se anche in questa parte fosse aggiunto il vocabolo 'maggiore': il legislatore si sarebbe infatti accontentato d'aver usato quel vocabolo nella prima parte.

219. Si reputò peraltro che per detta legge ci fosse azione solo se uno avesse dato il danno col suo corpo; e, per ciò, se il danno è arrecato altrimenti, si accordano delle azioni utili, come se uno l'uomo o la bestia altrui l'avesse rinchiusa e fatta morir di fame, o avesse incalzato un giumento così violentemente da farlo scoppiare; e similmente se uno avesse indotto il servo altrui a salire su un albero o scendere in un pozzo, ed esso salendo o scendendo fosse caduto, morendone o ledendosi in qualche parte del corpo; ma se uno il servo altrui l'avesse gettato da un ponte o da una riva in un fiume ed esso fosse affogato, non è difficile poter capire che gli aveva arrecato il danno col suo corpo in quanto l'aveva buttato giù.

220. Ingiuria si ha non solo quando uno sia percosso, ad esempio con un pugno o con un bastone, o anche flagellato, ma altresì se a qualcuno sia stato fatto insulto, o se uno abbia pubblicamente notificato i beni d'un altro come debitore pur sapendo che quello nulla gli doveva, o se uno abbia scritto un libello o una poesia

familias aut praetextatum adsectatus fuerit, et denique aliis pluribus modis.

221. Pater autem iniuriam videtur non solum per nosmet ipsos, sed etiam per liberos nostros quos in potestate habemus; item per uxores nostras, quamvis in manu nostra non sint. Itaque si filiae meae quae Titio nupta est iniuriam feceris, non solum filiae nomine tecum agi iniuriarum potest, verum etiam meo quoque et Titii nomine.

222. Servo autem ipsi quidem nulla iniuria intellegitur fieri, sed domino per eum fieri videtur; non tamen isdem modis, quibus etiam per liberos nostros vel uxores iniuriam pater videtur, sed ita cum quid atrocius commissum fuerit, quod aperte in contumeliam domini fieri videtur, veluti si quis alienum servum verberaverit; et in hunc casum formula proponitur. At si quis servo convicium fecerit vel pugno eum percusserit, non proponitur ulla formula, nec temere petenti datur.

223. Poena autem iniuriarum ex lege XII tabularum propter membrum quidem ruptum talio erat; propter os vero fractum aut confisum trecentorum assium poena erat, si libero os fractum erat; at si servo, CL; propter ceteras vero iniurias XXV assium poena erat constituta. Et videbantur illis temporibus in magna paupertate satis idoneae istae pecuniariae poenae.

224. Sed nunc alio iure utimur. Permittitur enim nobis a praetore ipsis iniuriam aestimare, et iudex vel tanti condemnat quanti nos aestimaverimus, vel minoris, prout ei visum fuerit. Sed cum atrocem iniuriam praetor aestimare soleat, si simul constituerit quantae pecuniae eo nomine fieri debeat vadimonium, hac ipsa quantitate taxamus formulam, et iudex quamvis possit vel minoris damnare, plerumque tamen propter ipsius praetoris auctoritatem non audet minuire condemnationem.

225. Atrox autem iniuria aestimatur vel ex facto, veluti si quis ab aliquo vulneratus aut verberatus fustibusve caesus fuerit; vel ex loco, veluti si cui in theatro aut in foro iniuria facta sit; vel ex persona, veluti si magistratus iniuriam passus fuerit, vel senatori ab humili persona facta sit iniuria.

per infamare un altro, o se uno abbia assiduamente seguito una madre di famiglia o un adolescente, e poi in molti altri modi.

221. Si considera che soffriamo ingiuria, non solo direttamente, ma anche tramite i nostri discendenti che abbiamo in potestà; e, analogamente, tramite le nostre mogli, anche se non siano in nostra mano. Pertanto, se avrai recato ingiuria a mia figlia sposata a Tizio, non solo si può agire contro di te per ingiurie a nome della figlia, ma anche a nome pure mio e di Tizio.

222. Al servo come tale si intende che non può essere fatta ingiuria alcuna, ma la si considera fatta al padrone tramite suo; però non si reputa che si patisca ingiuria negli stessi modi in cui la si patisce anche tramite i nostri discendenti o le mogli, bensì quando sia stato commesso qualcosa di più atroce, che palesemente risulta fatto per offendere il padrone, come se uno abbia flagellato il servo altrui: nel qual caso si promette la formula. Ma se uno abbia insultato il servo o lo abbia percosso con un pugno, non si promette formula di sorta; né, a chi sconsideratamente la chieda, la si dà.

223. La pena delle ingiurie per la legge delle XII tavole [451-450 a.C.] nel caso di membro rotto era il taglione; nel caso invece di osso fratturato o schiacciato era di trecento assi, se l'osso fratturato era di un libero, o di centocinquanta, se di un servo; per le altre ingiurie era fissata una pena di venticinque assi. E queste pene pecuniarie, in quei tempi di gran povertà, apparivano abbastanza idonee.

224. Ma adesso applichiamo altre regole. A noi stessi è infatti consentito dal pretore stimare l'ingiuria, ed il giudice, o condanna nel valore da noi stimato, o in minor cifra, a sua discrezione. Ma solendo il pretore riconoscere l'ingiuria atroce, se abbia contemporaneamente stabilito per qual somma a tal titolo debba farsi vadimonio [= garanzia di comparizione in giudizio], con la stessa cifra fissiamo il valore nella formula, ed il giudice, benché possa condannare anche a meno, di solito però, per rispetto all'autorità del pretore, non osa diminuire la condanna.

225. L'ingiuria è riconosciuta atroce, o per il fatto: ad esempio se uno da un altro sia stato ferito, flagellato o colpito con bastonate; o per il luogo: ad esempio se a uno sia fatta ingiuria a teatro o nel foro; o per la persona: ad esempio se abbia subito ingiuria un magistrato, oppure se da persona di basso ceto sia fatta ingiuria ad un senatore.